

## Teileverzeichnis

Aktueller Stand  
siehe [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de)  
weitere Teile auf Anfrage

## Spare parts list

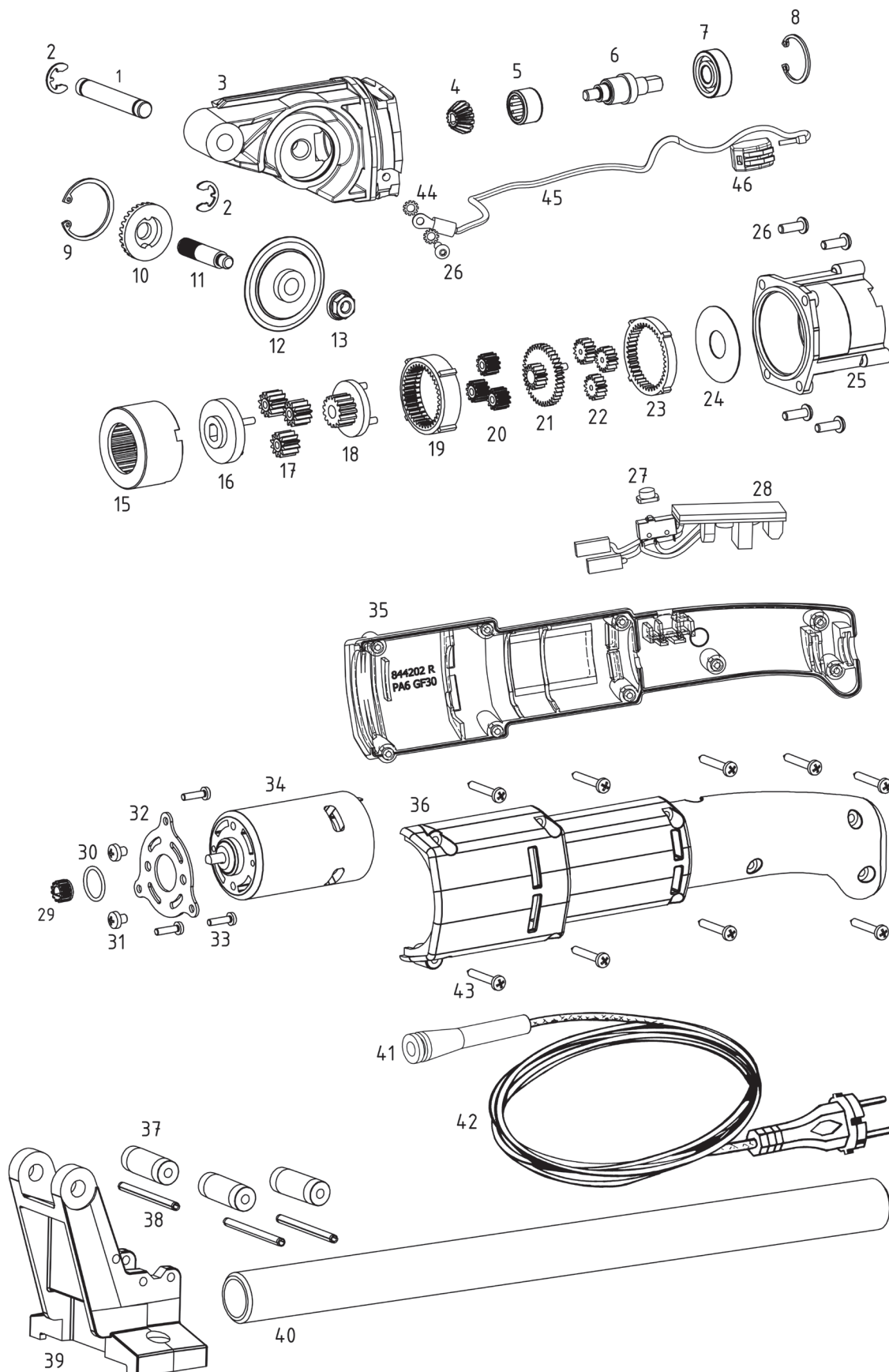
Latest version  
see [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de)  
other parts on request

## Liste des pièces

Situation actuelle  
voir [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de)  
autres pièces sur demande

## Elenco dei pezzi

Ultimo aggiornamento  
vedi [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de)  
altri ricambi su richiesta



## ROLLER'S Smart-Cut

| deu                                                | eng                                                  | fra                                                  | ita                                                  |                          |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1 Achse                                            | Axle                                                 | Axe                                                  | Asse                                                 | 844213R                  |
| 2 Sicherungsscheibe                                | Locking washer                                       | Rondelle de sécurité                                 | Ranella di sicurezza                                 | 059074                   |
| Getriebegehäuse kompl.<br>— Pos. 3–5 und 11        | Gearbox compl.<br>Pos. 3–5 and 11                    | Carter compl.<br>Pos. 3–5 et 11                      | Carcassa compl.<br>Pos. 3–5 e 11                     | 844211A                  |
| 4 Kegelritzel                                      | Bevel pinion                                         | Pignon conique                                       | Pignone conico                                       | 844207R                  |
| 5 Nadelhülse                                       | Needle bushing                                       | Douille à aiguilles                                  | Astuccio a rullini                                   | 057191                   |
| 6 Welle                                            | Shaft                                                | Arbre                                                | Albero                                               | 844209R                  |
| 7 Rillenkugellager                                 | Grooved ball bearing                                 | Roulement à billes                                   | Cuscinetto a sfere                                   | 057001                   |
| 8 Sicherungsring                                   | Locking ring                                         | Circlip                                              | Anello di sicurezza                                  | 059092                   |
| 9 Sicherungsring                                   | Locking ring                                         | Circlip                                              | Anello di sicurezza                                  | 059159                   |
| 10 Kegelrad                                        | Bevel gear                                           | Engrainage conique                                   | Ingranaggio conico                                   | 844206R                  |
| 11 Achse                                           | Axle                                                 | Axe                                                  | Asse                                                 | 844208R                  |
| 12 Schneidrad<br>siehe Katalog                     | Cutting wheel<br>see catalogue                       | Molette de coupe<br>voir catalogue                   | Rotella<br>vedi catalogo                             |                          |
| 13 Sechskantmutter mit Flansch                     | Hexagon nut with flange                              | Ecrou hexagonal avec bride                           | Dado esagonale con flangia                           | 085066                   |
| Planetengetriebe kompl.<br>— Pos. 15–26, 30 und 33 | Planetary gear drive compl.<br>Pos. 15–26, 30 and 33 | Engrainage planétaire compl.<br>Pos. 15–26, 30 et 33 | Ingranaggio planetario compl.<br>Pos. 15–26, 30 e 33 | 844235R                  |
| 26 Linsenschraube                                  | Filister head screw                                  | Vis tête fraisée bombée                              | Vite a testa svasata con perno                       | 083137                   |
| 27 Druckstift                                      | Pressure pin                                         | Tige de compression                                  | Spina di compressione                                | 844205ROH                |
| 28 Spannungswandler                                | Voltage converter                                    | Transformateur de tension                            | Convertitore di tensione                             | 844502R220               |
| 29 Motorritzel                                     | Motor pinion                                         | Pignon moteur                                        | Pignone motore                                       | 844236R                  |
| 30 O-Ring                                          | O-ring                                               | Joint torique                                        | Guarnizione O-Ring                                   | 060253                   |
| 31 Linsenschraube                                  | Filister head screw                                  | Vis tête fraisée bombée                              | Vite a testa svasata con perno                       | 083137                   |
| 32 Motorhalter                                     | Motor holder                                         | Support moteur                                       | Supporto motore                                      | 571222R                  |
| 33 Linsenschraube                                  | Filister head screw                                  | Vis tête fraisée bombée                              | Vite a testa svasata con perno                       | 083134                   |
| Gleichstrommotor<br>— Pos. 29, 31, 32 und 34       | D.C. Motor<br>Pos. 29, 31, 32 and 34                 | Moteur à courant continu<br>Pos. 29, 31, 32 et 34    | Motore monofasico<br>Pos. 29, 31, 32 e 34            | 844503R220<br>844503R110 |
| Gehäuseschalen<br>— Pos. 35 und 36                 | Housing shells<br>Pos. 35 and 36                     | Coquille carcasse<br>Pos. 35 et 36                   | Calotta carcassac<br>Pos. 35 e 36                    | 844201R                  |
| 37 Führungsrolle                                   | Guiding roller                                       | Galet de guidage                                     | Rullo guida                                          | 844214R                  |
| 38 Spiralspannstift                                | Spiral pin                                           | Goupille spiralée                                    | Spina elastica                                       | 088212                   |
| 39 Grundkörper                                     | Body                                                 | Corps                                                | Corpo                                                | 844204R                  |
| 40 Rohrarm                                         | Tubing arm                                           | Bras de tube                                         | Braccio della tubazione                              | 476014A                  |
| 41 Biegeschutz                                     | Rubber sleeve                                        | Douille en caoutchouc                                | Manicotto di protezione                              | 032057                   |
| 42 Anschlussleitung 230 V                          | Connecting cable 230 V                               | Raccordement 230 V                                   | Cavo d'allacciamento 230 V                           | 163340R220               |
| 43 Blechschraube                                   | Sheet metal screw                                    | Vis à tôle                                           | Vite da lamiera                                      | 083064                   |
| 44 Zahnscheibe                                     | Chopper disk                                         | Rondelle élastique à dents                           | Ranella zigrinata                                    | 087001                   |
| 45 Erdungsleitung kompl.                           | Earth wiring cable compl.                            | Câble à la terre compl.                              | Cavo a terra compl.                                  | 844504R                  |
| 46 Verbindungsklemme                               | Connection clip                                      | Collier de connexion                                 | Collegamento                                         | 034109                   |